

프린스턴/의명/소  
**CHUCK'S**  
 SPRING STREET CAFE  
 Buffalo Wings, Burgers & Dogs, BBQ Ribs & Combos  
 EAT IN / TAKE OUT  
 609-921-0027  
 ChucksSpringStreetCafe.com  
 \*Delivery via Doordash or Grubhub\* 16 Spring St. Princeton NJ 08542

  
**KIMS BIKE SHOP**  
 732-846-3880  
 111 French St. New Brunswick NJ 08901

**Su-Ra Catering**  
 (구)수랏상  
 새로 이전한 수라 케이터링에서  
 더깊어진 풍미를 느껴 보세요  
**732-287-6719**  
 1609 Lincoln Hwy. Edison, NJ 08817

**김상우 한의원**  
 Sang Woo Kim Acupuncture & Herbs  
 디스크/요통/손목/무릎/오십견  
 한방내과, 부인과, 소아과  
 알러지, 중풍 크리닉  
**732-248-1980** | 1939 RT.27 Edison NJ 08817

**Century 21**  
 SYLVIA GEIST AGENCY  
**Clara Torres**  
 Sales Associate  
 NJAR Distinguished Sales Award  
 Cell. 908-330-8134  
 372 Highway 18, East Brunswick NJ 08816

**Central Funeral Home**  
**중앙 장의사**  
 Manager: Gina Chong, NJ Lic #4904  
 201-945-2009  
 809 Broad Avenue  
 Ridgefield, NJ 07657

**UnitedHealthcare**  
 유나이티드 헬스케어  
 귀하가 선택하실 수 있는  
 메디케어 혜택들을 알아보십시오.  
 MEDICARE HEALTH INSURANCE  
 JOHN L SMITH  
 TEG4-TE5-MK72  
 HOSPITAL (PART A) 03-01-2016  
 MEDICAL (PART B) 03-01-2016  
 한국어 무료 전화  
**1-877-718-3682 (TTY 711)**  
 월요일 - 금요일, 오전 9시 - 오후 5시 30분

**평온 요양원**  
 뉴저지 최고의  
 시설과 서비스로  
 주정부 평가 최고  
**Five Star 인증**  
 한인 분들을 더욱 정성껏 모십니다  
 문의 및 상담  
**최진희 908-380-0619**  
 622 South Laurel Ave. Hazlet NJ 07730

**은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅**  
**Advisors U Trust, LLC**  
 401k, IRA, Annuity (개인연금)  
 생명보험, 메디케어 & 건강 보험  
 자동차 주택 건물 비즈니스 보험  
**박가브리엘 (732) 865-1597**  
 Licensed in NJ & NY  
 advisorustrust@gmail.com

**B&B**  
 Auto Repair  
**Seo Y. Park**  
 175 Woodbridge Ave.  
 (Rt. 514)  
 Highland Park, NJ 08904  
 Complete Auto Repair  
 & Body Work  
 Lic. #2208A  
 NJ State Inspection  
 Tel (732)985-9500  
 Fax(732)985-7637

**FAMILY VISION CENTER**  
 Dr. Douglas M. Lee, Optometrist  
 Eye Exams, Eye Glasses, Contact Lenses, Eye Disease Treatment, Refractive Surgery Consultant  
 1734 Lincoln Hwy.(Rt.27)  
 Edison, NJ 08817  
 Tel.732 / 393-1210  
 Fax 732 / 393-1140  
 www.DrDouglasLee.com

**인병원**  
 교통사고, 물리치료, 한방치료, 통증의학  
**T. 732-287-1990**

즐거움 약국, 편안한 약국  
**LG 약국**  
 Christine Eo | Pharm D, 약학박사  
 LG Pharmacy  
 Tel. 732-354-3777  
 Fax. 732-354-4909 카톡 ID : 888LG  
 244 Plainfield Ave, Edison, NJ 08817

**김치/하나**  
 KOREAN-JAPANESE RESTAURANT  
**T 908.755.0777**

**KWIK**  
**퀵 모기지**  
 주택융자, 상용건물, SBA융자  
 타은행에서 융자 거부된 분 상담  
 Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer  
 Direct (908) 293-2215  
 gpark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

감자탕, 순대, 도시락전문  
**732-248-1775**  
**덕수궁**  
 475 Old Post Rd. Edison.

**SANSONE**  
 AUTOMALL  
 90-100 RT.1 Avenel NJ 07001  
**201.852.3232**  
**Manny Kim**

**HYUNDAI**  
 TOYOTA KIA NISSAN MAZDA Jeep CHRYSLER  
 모든 차종, 친절하게 도와 드리겠습니다

주님 공현  
 대축일  
**2020년**  
**1월 5일**



**미사 시간 안내**  
 평 일 (영어미사)  
 화요일 - 7 : 00 PM  
 수 ~ 금 - 9 : 00 AM  
 주 일 (한국어/영어 미사)  
 토(특전/영어) - 4 : 00 PM  
 일요일 (영어) - 8 : 00 AM  
 (영어) - 10 : 00 AM  
 (한국어) - 11 : 30 AM  
**사무실 안내**  
 주소: 122 High Street  
 South Bound Brook, NJ 08880  
 # Tel: 732-356-1037  
 # Email: office@edisonkcc.org  
 # 근무시간: 화~금 10am~3pm  
 http://www.edisonkcc.org

**에디슨한인천주교회**  
 주임신부  
 이남웅 스테파노  
 본당부제  
 윤석로 이냐시오  
 평협회장  
 한상철 빈센시오

  
**에디슨한인천주교회**  
 OUR LADY OF MERCY PARISH



**<이번주 전례 안내>**  
 # 제1독서 이사야서 60,1-6  
 # 화답송 시편 72(71),1-2.7-8.10-11 (© 11 참조)  
 # 복음 마태오 2,1-12  
 # 제2독서 사도 바오로의 에페소서 3,2.3.5-6  
 # 복음환호송 마태 2,2  
 우리는 동방에서 주님의 별을 보고 그분께 경배하러 왔노라.  
 <우리는 동방에서 임금님께 경배하러 왔습니다.>

전례 성가	입당성가	봉헌성가	성체성가	파견성가
	487번	220번, 332번	175번, 163번	100번
성체 분배	# 1/5 김영필, 곽신규		# 1/12 유용희, 백영숙	
안내 봉사	# 1월: 천상의 지혜 Pr. # 2월: 모든 성인의 모후 Pr.		# 01/05: 메타천 # 01/12: 이스트브런스워 # 01/19: 썸머셋	
신자들의 기도	# 1/5: 정길례 프란체스카		# 1/5: 서경호 안드레아 곽 엘리자벳	

## 미사지향

### 연미사 (봉헌자)

- 조원봉 (빈첸시오) - 가족
- 장인석 (미카엘) - 가족
- 이화자 (마틸다) - 가족
- 이명자 (세실리아) - 가족
- 김명자 (헬레나) - 가족
- 김준호 (베드로) - 가족
- 이동현 (요셉) - 가족
- 김교식 (야고보) - 가족
- 한정숙 (레지나) - 가족
- 최성규, 김시영 - 최 율리아나
- 최상욱(마리아) - 김종화(아가다) 가족

### 생미사 (봉헌자)

- 오홍순(카타리나) - 오.사.모
- 최경삼(안나), 안갑수 - 최 율리아나
- 김진태(요한) - 황태진(필립보)
- 정영철(프란체스코), 김경희(수산나) - 올드브릿지 구역
- 홍원기(에우세비오) 오석미(아가다) 가족 - 홍순년(비안네)
- 이소희(베로니카) 신준호(빈첸시오) 새가정 축복 - 성가대, 박재영(요아킴) 가족
- 공수영(모세) 손보라(데레사) 새가정 축복 - 가족, 사목위원회

## 지난 주 우리의 정성

구분	12/22	12/29	합계
KCC	\$1455	\$1174	\$2629
OLM	\$3545	\$2927	\$6472
<b>합계</b>	<b>\$5000</b>	<b>\$4101</b>	<b>\$9101</b>

## 성탄절 우리의 정성

구분	구유예물	감사헌금	합계
KCC	\$1329	\$4710	\$6039
OLM	-	\$8061	\$8061
<b>합계</b>	<b>\$1329</b>	<b>\$12771</b>	<b>\$14100</b>

## 교무금 안내

김정화(9-12) / 맹완식(12) / 이계영(11-12) / 허종(12)  
 김복희(9-12) / 임문수(1) / 전광수(11-12) / 김수완(1-12)  
 최규학(3-12) / 손홍구(5-8) / 백영숙(11-12) / 한상철(3-12)  
 이종실(7-12) / 안을봉(7-12) / 이기순(10-12)  
 광유리안나(1-2)

**합계 \$5510**

- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금, 교무금, 감사헌금
- Payable to OLM

## 공지 사항

**# 2차 헌금 안내**  
 - 오늘 (1월 5일) 미사 중 교구청 주관 Parish Emergency Assistance Program 기금 마련을 위한 2차 헌금이 있습니다  
 - 다음 주 1월 12일 미사 중 성당 유틸리티 비용 지원을 위한 2차 헌금이 있습니다.

**# 이나시오 영신 수련**  
 - PRE-CLC(기초수련)에 관심 있으신 분들은 이 이사벨라 자매님께 문의바랍니다.  
 - 문의 및 신청: 이 이사벨라 (732-947-1026)

**# 바오로딸 시청각통신성서교육원 학생모집**  
 - 과정: 입문 / 중급 / 성바오로 신학영성 중 선택  
 - 방법: 우편과 이러닝(동영상 강의) 성경공부  
 - 원서: http://uus.pauline.or.kr  
 - 마감: 2020년 1월 31일  
 - 문의: 성당 사무실 또는 uus@pauline.or.kr

**# 2020년 한국성지순례단 모집**  
 - 일시: 2020년 10월 20일 ~ 10월 30일(10박11일)  
 - 순례지: 제주, 부산, 전주, 대전, 청주, 수원, 서울대교구 성지  
 임진각 파티마 평화의 성당 남북통일 기원미사 후 서울귀환  
 - 참가신청비: \$3,000  
 - 신청방법: 여권카피와 예약금 \$1,000 (선착순 25명)  
 - 신청 및 문의: 사무실

**# 몬시뇰 Joseph Kerrigan 환송회 안내**  
 - 일시: 2020년 1월 6일 월요일  
 - 행사: 미사 (저녁 6시), 리셉션 (저녁 7시)  
 - 장소: Sacred Heart Church, 56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901

**# 2019년도 교무금을 아직 납부하지 않으신 교우분들은 1월까지 납부 부탁드립니다.**

**# 성탄절 행사 준비 및 진행에 수고해 주신 모든 분들께 감사드립니다.**

**# 요셉회에서 유스그룹 스키캠프에 100불 도네이션 해주셨습니다. 감사합니다.**

**# 환우들의 빠른 회복을 위해 기도 부탁드립니다.**  
 - 정영철 프란치스코, 최규학 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 김진철 요한, 오옥순 수산나, 정영옥 수산나, 최경삼 안나, 김경희 수산나, 오홍순 카타리나,

## 구역 및 단체 모임 안내

**# 사목회의**  
 - 일시 및 장소: 1월 5일 (주일) 미사 후 친교실 회의실

**# 전례부 월례회의**  
 - 일시 및 장소: 1월 12일 (주일) 미사 후 친교실 회의실  
 - 회의 후 신부님, 부제님과 식사가 있을 예정입니다.

**# 꾸리아 월례회의**  
 - 일시 및 장소: 1월 15일 (수요일) 저녁 8시 친교실 회의실

**# 이스트브런스윅 구역모임**  
 - 일시 및 장소: 1월 11일 (토요일) 6시 김동근 사도요한 형제님 댁

**# 썸머셋 구역모임**  
 - 일시 및 장소: 1월 12일 (주일) 미사 후 친교실

**# 우드브릿지 + 피스카타웨이 구역모임**  
 - 일시 및 장소: 1월 19일 (주일) 오후 3시 채희백 바오로 형제님 댁

## 마태오가 전한 거룩한 복음입니다. 2,1-12

예수님께서서는 헤로데 임금 때에 유다 베들레헬에서 태어나셨다. 그러자 동방에서 박사들이 예루살렘에 와서, “유다인들의 임금으로 태어나신 분이 어디 계십니까? 우리는 동방에서 그분의 별을 보고 그분께 경배하러 왔습니다.” 하고 말하였다. 이 말을 듣고 헤로데 임금을 비롯하여 온 예루살렘이 깜짝 놀랐다. 헤로데는 백성의 수석 사제들과 율법 학자들을 모두 모아 놓고, 메시아가 태어날 곳이 어디인지 물어보았다. 그들이 헤로데에게 말하였다. “유다 베들레헬입니다. 사실 예언자가 이렇게 기록해 놓았습니다. ‘유다 땅 베들레헬아, 너는 유다의 주요 고을 가운데 결코 가장 작은 고을이 아니다. 너에게서 통치자가 나와 내 백성 이스라엘을 보살피리라.’” 그때에 헤로데는 박사들을 몰래 불러 별이 나타난 시간을 정확히 알아내고서는, 그들을 베들레헬으로 보내면서 말하였다. “가서 그 아기에 관하여 잘 알아보시오. 그리고 그 아기를 찾거든 나에게 알려 주시오. 나도 가서 경배하겠소.” 그들은 임금의 말을 듣고 길을 떠났다. 그러자 동방에서 본 별이 그들을 앞서 가다가, 아기가 있는 곳 위에 이르러 멈추었다. 그들은 그 별을 보고 더없이 기뻐하였다. 그리고 그 집에 들어가 어머니 마리아와 함께 있는 아기를 보고 땅에 엎드려 경배하였다. 또 보물 상자를 열고 아기에게 황금과 유향과 몰약을 예물로 드렸다. 그들은 꿈에 헤로데에게 돌아가지 말라는 지시를 받고, 다른 길로 자기 고향에 돌아갔다. 주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

## 신 앙 상 식

### 안식일에 대해

이스라엘 여행을 하다 안식일(安息日)이 되면 식당과 상점 등이 문을 닫아 불편할 때가 많다. 심지어 호텔 엘리베이터가 멈춰도 아무도 손보지 않아 계단으로 걸어 올라가야 할 때도 있다. 성경에서 안식일은 어떤 의미를 갖고 있을까? 안식일은 이스라엘 민족이 한 주간 날들 가운데 하느님께 전적으로 바치기로 정한 날로, 주간의 제 7일(토요일)이다.

이 날의 유래는 두 가지가 있다. 첫째는 태초에 하느님께서 6일 동안 창조사업을 하시고 일곱째 날에 쉬셨다는 것(탈출 20,11)을 기념하기 위해서라는 것이다. 또 다른 전승은 이스라엘 민족이 이집트에서 해방된 것(신명 5,15)을 기념하기 위해서라는 것이다. 하느님께서 이 세상을 창조하시고 이렛날에는 쉬셨다. 그리고 그 쉬는 날을 거룩한 날로 정하시어 축복하셨다. "하느님께서서는 하시던 일을 이렛날에 다 이루셨다. 그분께서는 하시던 일을 모두 마치시고 이렛날에 쉬셨다. 하느님께서 이렛날에 복을 내리시고 그날을 거룩하게 하셨다. 하느님께서 창조하여 만드시던 일을 모두 마치시고 그날에 쉬셨기 때문이다"(창세 2,2-3).

유다인들은 이날을 거룩하게 보내기 위해 전혀 일을 하지 않았으며(탈출 20,10) 두 번씩 제사를 드리고(민수 28,9-10) 예배를 위한 특별한 모임을 가졌다(레위 23,2-3). 구약시대에는 안식일에 노동을 금지하는 법이 매우 엄격했다. 그래서 마카베오시대 신심 깊은 유다인들은 안식일에 전쟁을 하느니 차라리 죽음을 택했을 정도였다. 신약시대에는 병자를 치료하는 것과 밀 이삭을 잘라먹는 것까지도 금지했다. "그때에 예수님께서서 안식일에 밀밭 사이를 지나가시게 되었다. 그런데 그분의 제자들이 배가 고파서, 밀 이삭을 뜯어 먹기 시작하였다. 바리사이드들이 그것을 보고 예수님께 말하였다. '보십시오, 선생님의 제자들이 안식일에 해서는 안 되는 일을 하고 있습니다'"(마태 12,1-2). 안식일의 휴식은 유다인들뿐 아니라 특별히 그들의 노예와 가축에게도 해당됐다. 초대교회 사람들은 예수님께서서 부활하신 날과 성령이 강림한 날이 주간의 첫째 날이어서 일요일을 주일로 지켰다. 신약시대에 와서는 주님 부활을 기념하는 매주 일요일을 구약의 안식일과 같은 의미로 지냈던 것이다. 예수님께서서는 율법에 얽매어 안식일이 지켜지고 있는 것을 보시며, 안식일의 본래 의미에 대해 가르치셨다. "안식일이 사람을 위하여 생긴 것이지, 사람이 안식일을 위하여 생긴 것은 아니다. 그러므로 사람의 아들은 또한 안식일의 주인이다"(마르 2,27-28). 이 때문에 예수님은 바리사이드에게 커다란 반감을 샀다.

안식은 완성과 멈춤이라는 두 가지 중요한 의미를 지닌다. 또 안식일은 자기 자신에게로 돌아와 인격적 자아를 회복하는 시간이다. 하느님 안에서 휴식함으로써 인간은 본연의 모습을 다시금 바라보게 된다. 그러므로 안식일의 시간은 하느님께서 특별히 거룩하게 만드신 차별화된 시간이라 할 수 있다.

<평화신문, 2012년 1월 1일, 허영엽 신부>